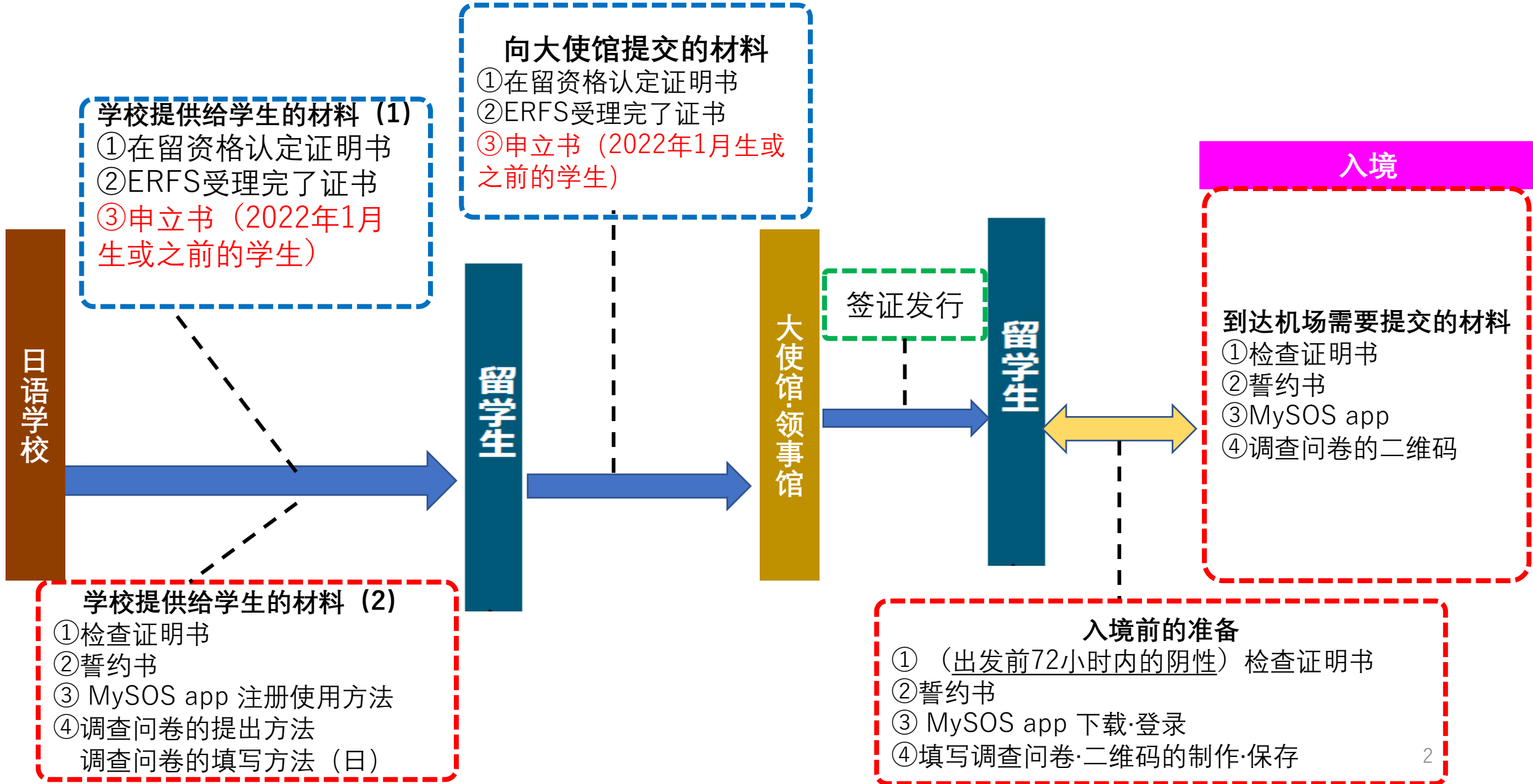


早稻田京福语学院
新入境说明
2022/3/1~



Waseda Keifuku Language Academy

入境前的流程



在中国需要完成的事项

确认赴日前准备是否完成

- ① 检查证明书 (需在出发前72小时内实行)
- ② 填写誓约书
- ③ 下载安装MySOS app
- ④ 填写调查问卷

入境日本后需要完成事项 (隔离期间)

隔离期间需报告 (入境次日开始计算共4天)

- ① 通过MySOS每天汇报自身健康状况



需及时通过MySOS app汇报健康状况

确认赴日前准备妥当与否

① 获得检查证明书

原则上要使用规定的样式。

<https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100090266.docx>

COVID-19 に関する検査証明
Certificate of Testing for COVID-19

Date of issue _____
交付年月日 _____

氏名 _____ パスポート番号 _____
Name _____ Passport No. _____

国籍 _____ 生年月日 _____ 性別 _____
Nationality _____ Date of Birth _____ Sex _____

上記の者の COVID-19 に関する検査を行った結果、その結果は下記のとおりである。
よって、この証明を交付する。
This is to certify the following results which have been confirmed by testing
for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

採取検体 Sample (下記のいずれかを チェック/Check one of the boxes below)	検査法 Test for COVID-19 (下記のいずれかを チェック/Check one of the boxes below)	結果 Result	①決定年月日 Result Date ②検体採取日時 Sampling Date and Time	備考 Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> 鼻咽喉ぬぐい液 Nasopharyngeal Swab	<input type="checkbox"/> リアルタイムPCR法 (real time RT-PCR) 核酸増幅検査 (real time RT-PCR) 核酸増幅検査 (LAMP) 核酸増幅検査 (LAMP) 抗原検査 (CLIA)	Negative	① 29th Mar 2020 ② 29th Mar 2020 1 PM JST	
<input type="checkbox"/> 唾液 Saliva	<input checked="" type="checkbox"/> リアルタイムPCR法 (real time RT-PCR) 核酸増幅検査 (LAMP) 核酸増幅検査 (LAMP) 抗原検査 (CLIA)			

医療機関名 Medical institution _____
住所 Address of the institution _____ An imprint of a seal 印影
医師名 Signature by doctor _____

请注意

如使用其他格式的表格请务必强调**以下的各项内容需用英语填写**

(1) 个人信息

- 姓名
- 护照号码
- 国籍
- 出生年月
- 性别

(2) COVID-19的检查证明内容

- 检查手段
- 检查结果
- 检查样本采取日
- 检查出结果的年月日
- 检查证明发行年月日

(3) 医疗机关等相关信息

- 医疗机关名 (或加医生姓名)
- 医疗机关地址、医疗机关印影 (或加医生签名)

乘坐航班出发前72小时内的
检查样本采取才有效

确认赴日前准备妥当与否

② 填写誓约书

· 填写范例

(2) 誓約者氏名等

氏名 (アルファベットで記載)	年齢	国籍	滞在国内・地域 (本邦入国前 14 日間)
KEIFUKU TARO	20	CHINA	CHINA
法定代理人の氏名 (誓約者が未成年の場合)	待機場所 (指定の待機期間中に滞在する自宅又は宿泊施設) ※番地、マンション・アパート名、部屋番号 (自宅に待機する場合) 及び宿泊施設名 (宿泊施設に待機する場合) まで正確に記載してください。		
旅券番号	日本国内で通話可能な電話番号 (誓約者本人と指定の待機期間中、確実に連絡可能なもの)		
KF1234567	03 - 6380 -2018		
メールアドレス	緊急連絡先		
liuxue kfla.co.jp	03 6380 2018		

如没有个人邮箱的同学可以填写范例中的学校邮箱

没有日本手机号码的同学可以填写范例中的学校号码

确认赴日前准备妥当与否

③ 下载安装app

- 入境前下载安装注册MySOS app,COCOA app
- 入境后按上述app的设定以便正确使用方式指导
- 下载安装方法等具体请参考以下网址
<https://www.hco.mhlw.go.jp/manual/pdf-cn/datail.pdf>

确认赴日前准备妥当与否

④ 按学校所指导的填写调查问卷

- 在入境前扫描以下二维码填写调查问卷



<https://arqs-qa.followup.mhlw.go.jp>

※具体请参考「④填写调查问卷（日）」文件，或者阅览以下网址（日语）
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00251.html

※入境前如果没有日本手机号或者邮箱的情况，请填写以下信息

学校电话号码：03-6380-2018

学校邮箱地址：liuxue@kfla.co.jp

按学校指导实行预防感染的对策（从入境次日开始算共4天）

关于以下几点是学校传达日本政府机关的要求，以提高预防感染的意识

- 禁止不必要的外出
- 戴口罩
- 勤洗手、消毒
- 避开人多的地方

万一感染了新冠的情况，可能会按照誓约书的内容将被强制遣返以及被要求支付损害赔偿。不要掉以轻心，需处处警醒。

学校交付给学生的材料

(1) 向大使馆提交的材料

- ①在留资格认定证明书
- ②ERFS受理完了证书
- ③申立书 (2022年1月生或之前的学生)

(2) 在机场需要提交的材料

- ①检查证明书
- ②待机·誓约书
- ③ MySOS app 注册使用方法
- ④调查问卷的提出方法
- 调查问卷的填写方法 (日)